

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 47

20 February 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 411/74 of the Council of 18 February 1974 on certain measures to be taken in agriculture for Italy as a result of the fixing, with effect from 28 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira . . . 1
- ★ Regulation (EEC) No 412/74 of the Council of 18 February 1974 on certain measures to be taken in Italy for colza and rape seed as a result of the fixing, with effect from 28 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira . . . 3
- Regulation (EEC) No 413/74 of the Commission of 19 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . 4
- Regulation (EEC) No 414/74 of the Commission of 19 February 1974 fixing the average producer prices for wine . . . 6
- Regulation (EEC) No 415/74 of the Commission of 19 February 1974 repealing Regulation (EEC) No 340/74 applying the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges originating in Spain . . . 8
- Regulation (EEC) No 416/74 of the Commission of 19 February 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars . . . 10
- Regulation (EEC) No 417/74 of the Commission of 19 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar . . . 12

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

74/81/EEC :

★ Commission Decision of 7 February 1974 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to toys of wood and other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes, and parts thereof) falling within heading Nos 97.03 A and ex B of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States 14

74/82/EEC :

Commission Decision of 14 February 1974 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced 16

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 18

Open procedures 20

Restricted procedures 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 411/74 OF THE COUNCIL
of 18 February 1974**

**on certain measures to be taken in agriculture for Italy as a result of the fixing,
with effect from 28 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Articles 28,
43, 103 and 235 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-
ment;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73 ⁽¹⁾ of
31 October 1973 on the exchange rate applied in agri-
culture for the Italian lira, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 197/74 ⁽²⁾, fixed for this currency, with
effect from 28 January 1974, a representative rate
which should have led to a certain increase in the
prices of agricultural products in Italy; whereas such a
consequence has been avoided, except in the beef and
veal sector, by means of Article 4 (b) of Council Regu-
lation (EEC) No 974/71 ⁽³⁾ of 12 May 1971 on certain
measures of conjunctural policy to be taken in agricul-
ture following the temporary widening of the margins
of fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
3450/73 ⁽⁴⁾, according to which prices are in principle
to be maintained at the level applicable on 31
December 1973; whereas in the case of the beef and
veal sector Regulation (EEC) No 197/74 provided for
immediate consequential effects following the
conjunctural situation;

Whereas the reasons which led to an exception for
beef and veal are also valid, although less so, for other
agricultural products; whereas a similar solution is
therefore necessary; whereas in addition the entire
system should be brought within the common agricul-
tural policy;

Whereas in order to avoid hindering the transactions
already entered into on the basis of Article 4 (b) of
Regulation (EEC) No 974/71, the system resulting
from that Article should be maintained, while
applying the effects of this Regulation to the prices
resulting from that Article; whereas the special situa-
tion regarding sugar, for which supply contracts have
already been concluded, and regarding wine and olive
oil, make it necessary to maintain the level of prices
currently applicable,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Until the end of the 1973/74 marketing year for
the product concerned, the intervention or purchase
prices applicable in Italy shall, with the exception of
those for wine, olive oil, sugar and tobacco be
increased by 5 %;

— with effect from 28 January 1974 in the beef and
veal sector,

— with effect from 25 February 1974 in the other
agricultural sectors.

2. Article 4 (b) of Regulation (EEC) No 974/71
shall be applicable, taking into account paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

As from 28 January 1974 it shall replace Article 2 of
Regulation (EEC) No 197/74; that Article is repealed.

⁽¹⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 26. 1. 1974, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1974.

For the Council

The President

J. ERTL

REGULATION (EEC) No 412/74 OF THE COUNCIL**of 18 February 1974****on certain measures to be taken in Italy for colza and rape seed as a result of the fixing, with effect from 28 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ and in particular Article 36 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73⁽³⁾ of 31 October 1973 on the exchange rate applied in agriculture for the Italian lira, as last amended by Regulation (EEC) No 197/74⁽⁴⁾, fixed for this currency, with effect from 28 January 1974, a representative rate which should have led to certain increases in the prices of agricultural products in Italy; whereas such a consequence has been avoided by means of Article 5 (a) of Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽⁵⁾ of 20 July 1972, laying down special measures for colza and rape seed as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁶⁾, according to which prices are in principle to be maintained at the level applicable on 31 December 1973;

Whereas those measures provided for in the case of most agricultural products in Council Regulation (EEC) No 411/74⁽⁷⁾ of 18 February 1974 on certain measures to be taken in agriculture for Italy as a result of the fixing, with effect from 28 January 1974, of a new representative rate for the Italian lira, should also be taken for the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1569/72,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Until the end of the 1973/74 marketing year the intervention prices valid in Italy for the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1569/72 shall be increased by 5 % with effect from 25 February 1974.

2. Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 1569/72 shall be applicable, taking into account paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1974.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 26. 1. 1974, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁷⁾ See p. 1 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 413/74 OF THE COMMISSION
of 19 February 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1974 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 414/74 OF THE COMMISSION

of 19 February 1974

fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 ⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not avail-

able for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁶⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1·574	Bordeaux	No quotation
Montpellier	1·584	Nantes	1·383
Narbonne	1·583	Bari	1·564
Nîmes	1·599	Cagliari	No quotation
Perpignan	1·658	Chieti	No quotation ⁽¹⁾
Asti	2·139	Ravenna (Lugo, Faenza)	No quotation
Firenze	1·978	Trapani (Alcamo)	1·437
Lecce	No quotation	Treviso	1·894
Pescara	No quotation ⁽¹⁾		
Reggio Emilia	2·006		
Treviso	1·831		
Verona (for local wines)	1·901		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	2·001	Rheinpfalz (Oberhaardt)	17·76
Barletta	2·106	Rheinhessen (Hügelland)	21·94
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
	u.a./hl	A III	
R III		Mosel	32·79
Rheinpfalz	19·47	Rheingau	32·79
Rheinhessen (Hügelland)	19·47	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 415/74 OF THE COMMISSION**of 19 February 1974****repealing Regulation (EEC) No 340/74 applying the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2047/70⁽¹⁾ of 13 October 1970 on imports of citrus fruit originating in Spain, and in particular Article 5 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 340/74⁽²⁾ of 8 February 1974 applied the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges originating in Spain;

Whereas, pursuant to the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 2047/70, this rule remains in force until the quotations referred to in Article 2 (1) of that Regulation, adjusted by the conversion factors and following deduction of transport costs and import charges other than customs duties, remain equal to or higher than the price laid down in Article 3 of that Regulation for three consecutive market days on the representative markets of the Community with the lowest quotations;

Whereas the conversion factors, the transport costs and import charges other than customs duties are those used for the purpose of calculating the entry price referred to in Council Regulation No 1035/72⁽³⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽⁴⁾; whereas the method of calculating import charges other than customs duties is, for certain cases, defined in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2047/70;

Whereas, if the system is to operate normally, it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas application of these rules to quotations recorded for sweet oranges imported into the Community and originating in Spain indicates that the conditions set out in the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 2047/70 are fulfilled for varieties listed in Article 1 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3303/73⁽⁵⁾ fixing reference prices for sweet oranges; whereas Regulation (EEC) No 340/74 should therefore be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EEC) No 340/74 of 8 February 1974 applying the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges imported from Spain is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 228, 15. 10. 1970, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1974, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 7. 12. 1973, p. 32.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 416/74 OF THE COMMISSION
of 19 February 1974
fixing the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 403/74

to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups	0.2350
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2350
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding flavoured or coloured molasses	0.2350

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 417/74 OF THE COMMISSION
of 19 February 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 409/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1974, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. white sugar	24.50
	II. raw sugar	26.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	24.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	26.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 February 1974

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to toys of wood and other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes, and parts thereof) falling within heading Nos 97.03 A and ex B of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(74/81/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 25 January 1974 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to toys of wood and other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes, and parts thereof) falling within heading Nos 97.03 A and ex B of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States;

Whereas differences in the measures of commercial policy taken in connection with these products by France and by the other Member States as regards Japan are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by France as regards Japan;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular in Article 1 thereof;

Whereas a uniform system of imports could be adopted for the products in question as part of a common commercial policy as regards Japan; whereas the period of validity of these protective measures should expire upon the introduction of such a system,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products, where they originate in Japan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 22 January 1974.

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

CCT heading No	Description of goods
97.03	Other toys ; models of a kind used for recreational purposes :
A	— of wood
ex B	— other (except motors and movement mechanisms for toys and working models of a kind used for recreational purposes, and parts thereof)

as part of the common commercial policy as regards Japan and in any event not later than 31 December 1974.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 7 February 1974.

Article 2

The period of validity of this Decision shall expire upon the introduction of a uniform system of imports

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 14 February 1974

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced

(74/82/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973, as to the detailed rules for applying the monetary compensatory amounts, as last amended by Regulation (EEC) No 350/74⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 218/74⁽⁵⁾ of 25 January 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 396/74⁽⁶⁾ fixed the monetary compensatory amounts to be applied from 18 February 1974;

Whereas these compensatory amounts have been fixed without taking account of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 which provides that in trade among the Member States and between the Member States and third countries the compensatory amounts applicable because of a depreciation of the currency concerned cannot exceed the tax on imports from third countries;

Whereas, in order that this rule may be observed, Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated that for the application of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to beef meat, the Commission shall give notice of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced; whereas the amounts fixed in accordance with this rule are periodically altered when changes in the tax on imports from third countries make this necessary;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1695/73⁽⁷⁾ of 25 June 1973 as amended by Regulation (EEC) No 1824/73⁽⁸⁾ has determined to what extent the monetary compensatory amounts applicable to beef and veal by reason of the depreciation of a currency may be higher than the charge on imports from third countries;

Whereas, if the system is to operate normally, world market prices should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas pursuant to the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 if the monetary compensatory amount for certain products has to be reduced by a higher amount in the United Kingdom than in Ireland, the amount of the reduction fixed for the United Kingdom shall apply to Ireland;

Whereas application of the said criteria results in a fixing of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be adjusted to the level appearing in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 18 February 1974 the amounts, by which the monetary compensatory amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 218/74, as last amended by Regulation (EEC) No 396/74, must be

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 13. 2. 1974, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1974, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1974, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 1.

reduced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73, are fixed in the Annex hereto.

Done at Brussels, 14 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	United Kingdom (£/100 kg)	Ireland (£/100 kg)	Italy (Lit/100 kg)	France (FF/100 kg)
— Live weight —				
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	0	0	0	0
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	2-857	2-857	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	0	0	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	2-553	2-553	0	0
— Net weight —				
02.01 A II a) 1 aa) 11	3-317	3-317	0	0
02.01 A II a) 1 aa) 22	2-439	2-439	0	0
02.01 A II a) 1 aa) 33	4-197	4-197	0	0
02.01 A II a) 1 bb) 11	3-792	3-792	0	0
02.01 A II a) 1 bb) 22	2-936	2-936	0	0
02.01 A II a) 1 bb) 33	4-650	4-650	0	0
02.01 A II a) 1 cc) 11	3-792	3-792	0	0
02.01 A II a) 1 cc) 22	1-637	1-637	0	0
02.01 A II a) 2 aa)	2-800	2-800	0	0
02.01 A II a) 2 bb)	2-142	2-142	0	0
02.01 A II a) 2 cc)	3-622	3-622	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 11	2-800	2-800	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	1-014	1-014	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁵⁾	1-014	1-014	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	1-014	1-014	0	0
02.06 C I a) 1	3-223	3-223	0	0
02.06 C I a) 2	0	0	0	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽⁵⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Stadt Bonn, Stadterneuerungsamt, D-53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Tunnel works, Lot T 10a, Alter Friedhof/Noeggerathstraße area.
b) 5 200 m² foundation pit sheeting,
26 000 m³ soil excavation,
5 350 m³ backfill,
6 800 m² formwork,
7 000 m³ watertight concrete Bn 350,
490 t reinforcing steel III,
350 m² bituminous damp and waterproofing.
c) *Unum quid* contract.
d) Stress calculations and design documents for the sheeting work.
4. 10 months.
5. a) Stadt Bonn, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
b) From 1 March 1974 to 8 March 1974.
c) The tender documents may be collected on presentation of the paying-in slip evidencing payment of the DM 200 fee to account No 11312 held by the Stadtkasse Bonn with the Sparkasse Bonn, quoting 'Verwaltungshaushalt 6151, 118 0000 4, Baulos T 10a'. The fee will in no event be refunded.
6. a) 21 March 1974.
b) Stadt Bonn, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 21 March 1974, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). The payment dates set out in VOB/B apply only to the drawing up of the payment orders by the competent departments of the principal. Payments will be made in accordance with the agreed schedules for payment and completion.
The tenderer may, when submitting his tender, name the subcontractors who have cooperated on it and who will work on the project if the contract is awarded to him. Permission must be obtained from the principal to use subcontractors not named in the tender.
- 10.
11. — The tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction work comparable to the work being put out to tender.
— Average manpower per year in the past three full financial years.
— References for underground railway projects similar in size to the work being put out to tender which the tenderer has completed previously.
12. Three months.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 12 February 1974.

Open procedure

1. Stadt Bonn, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Tunnel works, Lot T 7d, between Cassiusgraben and Bahnhofstraße, from the Meckenheimer Straße to the Poststraße.
b) 8 000 m² foundation pit sheeting,
2 400 m² interlocking sheet piling,
210 m² bored piling,
160 000 m³ soil excavation,
65 m³ chem. stabilization,
20 000 m³ backfill,
50 000 m² formwork,
44 000 m³ concrete Bn 350,
3 100 t reinforcing steel III,
28 000 m² bituminous damp and waterproofing.
c) *Unum quid* contract.
d) Stress calculations and design documents for the sheeting work.
4. 26 months.
5. a) Stadt Bonn, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
b) From 1 March 1974 to 8 March 1974.
c) The tender documents may be collected on presentation of the paying-in slip evidencing payment of the DM 400 fee to account No 11312 held by the Stadtkasse Bonn with the Sparkasse Bonn, quoting 'Verwaltungshaushalt 6151, 118 0000 4, Baulos T 7d'. The fee will in no event be refunded.
6. a) 4 April 1974.
b) Stadt Bonn, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 4 April 1974, Stadterneuerungsamt, 53 Bonn, Kronprinzenstraße 39.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). The payment dates set out in VOB/B apply only to the drawing up of the payment orders by the competent departments of the principal. Payments must be made in accordance with the agreed schedules for payment and completion.
The tenderer may, when submitting his tender, name the subcontractors who have cooperated on it and who will work on the project if the contract is awarded to him. Permission must be obtained from the principal to use subcontractors not named in the tender.
- 10.
11. — The tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction work comparable to the work being put out to tender.
— Average manpower per year in the past three full financial years.
— References for underground railway projects similar in size to the work being put out to tender which the tenderer has completed previously.
12. Three months.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 12 February 1974.

Open procedure

1. Landkreis Traunstein, D-822 Traunstein, Ludwig-Thoma-Straße 3.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) 8223 Trostberg.
b) Turnkey construction of a 22-form secondary school, cubic content approx. 38 400 m³.
c)
d)
 4. Approx. 20 months.
 5. a) Landratsamt Traunstein, 822 Traunstein, Ludwig-Thoma-Straße 3.
b) 4 March 1974.
c) The fee for tender documents is DM 250, payable to the 'Kreiskasse' or to the Kreissparkasse Traunstein, account No 18. This fee is not refundable. The tender documents will be sent to the tenderer on 14 March 1974.
 6. a) 1.30 p.m. on 10 May 1974.
b) Landratsamt Traunstein, 822 Traunstein, Ludwig-Thoma-Straße 3, Room 214.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 2 p.m. on 10 May 1974, in the Landratsamt Traunstein, Room 303.
 8. 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. — The tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders;
— List of similar projects completed in the past three full financial years;
— Average manpower per year in the past three full financial years, divided, if appropriate, into categories of skills and trades;
— Technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender;
— Inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
 12. Six weeks from the opening date.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 11 February 1974.
-

Open procedure

1. Oberpostdirektion Frankfurt am Main, Referat 46 S, 6 Frankfurt 1, Rudolfstraße 13-17, Postfach 977700.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Frankfurt am Main, at the main railway station to the west of Hafenstraße.
b) Approx. 48 ventilating installations (air-supply and air-extraction systems) total air-handling capacity approx. 800 000 m³/h.
Approx. 44 wall and ceiling air heaters, total air-handling capacity approx. 183 000 m³/h.
Approx. 42 axial-flow fans, total air-handling capacity approx. 63 000 m³/h.
26 000 m² galvanized steel plate ventilation duct.
3 500 m spiral rebated metal tubes, regulation systems, pneumatic system, electrical switchgear and control equipment.
c)
d)
 4. Work is expected to start in July 1974 and should be completed within 18 months.
 5. a) Oberpostdirektion Frankfurt am Main, Referat 46 S, 6 Frankfurt 1, Rudolfstraße 13-17, Postfach 977700.
b) 12 p.m. 11 March 1974.
c) Fee of DM 300 for two sets of tender documents.
Payments to be made into account No 1000-604 held by the Oberpostkasse with the Postscheckamt Frankfurt, quoting 'Lüftungsarbeiten Neubauten der DBP am Hbf Ffm, 1. BA'.
 6. a) 2 p.m. on 7 May 1974.
b) Oberpostdirektion Frankfurt am Main, Dienststelle 41 A-4, 6 Frankfurt 97, Robert-Mayer-Straße 48, Room 402.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 2 p.m. on 7 May 1974.
 8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B), § 16, at the earliest possible date, allowing for an adequate processing period.
 - 10.
 11. The following details should be supplied with the application :
 - the tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
 - average manpower per year in the past three full financial years divided into categories of skills or trades ;
 - technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender ;
 - inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
 12. 31 July 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
Further criteria appear in the contract documents.
 - 14.
 15. 11 February 1974.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard regulations for invitations to tender).
3. a) Municipalities of Amstelveen, Ouder-Amstel and Amsterdam.
b) Specification No W 1933: asphalt surfacing of a section of national road No 6 between km 24.15 and km 30.10, a section of national road No 3 between km 4.200 and km 5.207, part of the link roads between the Amstelveen and Holendrechtplein and parallel roads, with secondary works.
The project includes:
Excavation and storage of approx. 150 000 m³ sand removed from the surcharge load and road bed;
Supply and processing of 48 500 t sand carpet, 124 000 t bitumen concrete and 3 550 m open trenches;
Placing of approx. 28 km crash barriers and marginal strip, to be provided by the Government.
c)
d)
4. The whole project to be completed not later than 1 October 1975.
5. a) The specification may be obtained as from Tuesday 26 February 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070 — 81 45 11), quoting No W 1933.
The specification may be inspected as from Tuesday 26 February 1974 at:
— the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;
— the Hoofdirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;
— the Rijkswaterstaat, Directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, Directie Wegen, Wethouder Koolhaasweg 5, Ouderkerk a/d Amstel on Tuesday 12 March 1974 at 10 a.m. and at 2 p.m. The information notice may be inspected as from that date at the same address.
Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from that address.
- b)
c) Cost of the specification: Fl 55.20 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) 11 a.m. on Tuesday 26 March 1974.
b) Rijkswaterstaat, Directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on Tuesday 26 March 1974.
Rijkswaterstaat, Directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
- 8.
9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:
— Proof of his firm's inscription in the trade register;
— A banker's statement showing the firm's financial resources;
— A statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
— A list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 11 February 1974.

Restricted procedure

1. Leeds County Borough Council, Civic Hall, Leeds LS1 1UU, Yorkshire, United Kingdom.
2. Restricted procedure.
3. a) Temple View Road, York Road, Leeds.
b) Erection of 75 two storey dwellings in either traditional brick construction (based on bills of quantities) or the contractors own system of construction, modified to suit the standard layout of the Council's traditional design and also to comply with the general standards and requirements. The scheme also includes the normal international works and services. The allocation of dwellings is :
 - 1 bedroom 2 person flat. 30.
 - 2 bedroom 4 person house. 21.
 - 3 bedroom 4 person house. 6.
 - 3 bedroom 5 person house. 14.
 - 4 bedroom 7 person house. 4.
 - c)
 - d)
4. 16 months.
5. Standard form of building contract issued by the Joint Contracts Tribunal — local authorities 1963 edition, latest revision where quantities form part/do not form part of the contract, Clauses 31 A, C, D and 23 (j) will apply.
6. a)
 - b) The Department of Architecture & Landscape, PO Box 106, Civic Hall, Leeds LS1 1UU, Yorkshire, United Kingdom.
 - c) English.
7. Non-traditional 29 April 1974. Traditional 24 June 1974.
8. — Proof that none of the cases quoted in paragraphs (a), (b), (c), (e) or (f) of Article 23 applies to the contractor.
— Proof of the contractor's financial and economic capacity as set out in Article 25 (a), (b), and (c).
— Proof of the contractors technical capacity as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. Restricted tendering procedure, and the successful tender will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected contractors.
10. Final date for receipt of tenders is 7 August 1974.
11. 8 February 1974.

Restricted procedure

1. Northern Ireland Housing Executive, 1 College Square East, Belfast BT1 6BQ, Northern Ireland.
edition (July 1973 revision) as amended by the Northern Ireland Housing Executive will apply.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) (2.08 hectares) Murlough Upper-Castlewellan Road, Newcastle, Co. Down, N. Ireland. (77 dwellings with external and site development works).
b) The erection (by traditional methods) of 6 No 5 person single-storey bungalows, 43 No 5 person two-storey terrace houses, 28 No 2 person two-storey flats together with external and site development works.
c) The contract is not subdivided into lots; the overall estimated cost of the contract falls within the cost range of £ 450 000 to £ 475 000. Work to the estimated value of £ 12 000 will be let as nominated subcontracts for TV relay installation and landscaping.
d)
 4. 18 months from date of possession of site.
 5. Joint Contracts Tribunal standard form of building contract local authorities edition with quantities 1963
6. a) 1 March 1974.
b) Northern Ireland Housing Executive, 1 College Square East, Belfast BT1 6BQ, Northern Ireland.
c) English.
7. 7 March 1974.
8. Contractors must produce proof of the following :
— Financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c);
— Technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9.
10.
11. 9 February 1974.
-

Restricted procedure⁽¹⁾

1. Banbury Corporation, Municipal Offices, Marlborough Road, Banbury, Oxon, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Drayton 2 Estate, Banbury, England.
b) Construction of 101 two-storey houses. Royal Institute of British Architects form of contract. Estimated cost range £ 600 000 to £ 700 000.
c) The contract is not subdivided.
d) The contractor will not be required to draw up a project.
4. 18 months.
5. Members of a group would be made jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 27 February 1974.
b) The Borough Architect, Banbury Corporation, 25/26 Horsefair, Banbury, Oxon, England.
c) English.
7. 6 March 1974.
8. The following will be required :
— The presentation of the firm's balance sheets or extracts from the balance sheets, where publication
9. — A list of the works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed. Where necessary, the competent authority shall submit these certificates to the authority awarding contracts direct.
- 10.
11. 15 February 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Direction départementale de l'Eure — arrondissement de gestion, 46, avenue Foch — 27023 Évreux Cedex.
Direction départementale de l'Orne — arrondissement de gestion, cité administrative, place Bonet, 61013 Alençon.
2. Appel d'offres restreint avec publicité préalable commun aux départements de l'Eure et de l'Orne.
3. a) Route nationale 138 :
lot n° 1 — Eure : 14,9 km entre Broglie et la limite du département de l'Orne,
lot n° 2 — Orne : 20,6 km entre Alençon et Sées ;
b) Renforcements coordonnés de la route nationale 138 en grave-laitier, grave-bitume et béton bitumineux par la construction d'épaulements et rechargement de la chaussée actuelle ;
c) Lot n° 1 — Eure : grave-laitier : 80 700 t, béton bitumineux : 23 200 t ;
lot n° 2 — Orne : grave-laitier : 41 600 t, grave-bitume : 8 200 t, béton bitumineux : 23 100 t ;
d) La soumission portera sur l'ensemble des 2 lots.
4. Les travaux devraient être terminés pour la fin juin 1974.
- 5.
6. a) Le 28 février à 12 heures ;
b) Direction départementale de l'Eure — arrondissement de gestion, 46, avenue Foch — 27023 Évreux Cedex, tel. 16 (32) 33 23 00 poste 264
Sous pli recommandé ;
c) Langue française.
- 7.
8. Les renseignements prescrits par l'article 3 du cahier des clauses administratives générales applicables aux marchés de travaux de l'État publié par le Journal officiel de la République française.
9. L'attribution du marché se fera en se référant aux prix proposés, aux capacités financières et matérielles de l'entreprise.
- 10.
11. Le 14 février 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).